|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **RUSSISK** | **DANSK** | **Note** |
| **Диалог 1** | **Зо́я Петро́вна и Ива́н** |  | Petrovna = fadersnavn f. |
|  | сейча́с | ”jeg kommer nu” | (lige) nu, straks |
|  | кто | hvem |  |
|  | пря́мо | direkte |  |
|  | из | fra |  |
|  | из аэропо́рта | fra lufthavnen | из +GEN |
|  | как (хорошо́) | her: hvor (godt) | hvordan, hvorledes |
|  | прия́тно | behageligt |  |
|  | о́чень прия́тно | ”det glæder mig” |  |
|  | что | hvad |  |
|  | как! | hvad! |  |
|  | Лю́да | Ljuda | dim. til Людми́ла |
|  | вы знако́мы | ”kender I hinanden” |  |
|  | да нет | nej da |  |
|  | что | at |  |
|  | мо́жно | muligt, tilladt | modalprædikativ |
|  | ко́фе | kaffe | m(!), ubøjeligt |
|  | мо́жно ко́фе? | kan jeg få en kop kaffe? |  |
| **Диалог 2** | **Ив́ан и Людми́ла** |  |  |
|  | так | så, altså |  |
|  | вас зову́т | ”De hedder” | ordret: man kalder Dem |
|  | меня зову́т | ”jeg hedder” | ordret: man kalder mig |
|  | из Москвы́ | fra Moskva | из +GEN |
|  | из Сара́нска | fra Saransk | из +GEN |
|  | далеко́ от | langt fra |  |
|  | от Москвы́ | fra Moskva | от +GEN |
|  | (вы зна́ете) Вади́ма | (kender De) Vadim? | AKKform = GENform |
| **Диалог 3** | **Ко́фе** |  |  |
|  | нельзя́ | umuligt, forbudt | modalprædikativ |
|  | мне нельзя́ | ”jeg må ikke…” | DAT ved modalprædikativ |
|  | у | hos | +GEN |
|  | у меня́ | ”jeg har” | у +GEN ”jeg er allergisk over for kaffe” |
|  | аллерги́я от (ко́фе) | allergi (af kaffe) |
|  | мо́жно мне | ”må jeg godt/gerne, kan jeg” | DAT ved modalprædikativ |
|  | чай | te |  |
|  | для | til, for | +GEN |
|  | для вас | til Dem | для +GEN |
|  | для меня́ | til mig | для +GEN |
|  | из Ло́ндона | fra London | из +GEN |
|  | кни́га | bog |  |
|  | останови́ться | her: overnatte = blive | ordret: at stoppe op |
|  | у вас | hos Dem | у +GEN |
|  | до | ind til | +GEN |
|  | до среды́ | til på onsdag | до +GEN |
|  | ко́мната | værelse |  |
|  | три ко́мнаты | tre værelser |  |
|  | гости́ница | hotel |  |
|  | Марс | Mars |  |
| **Диалог 4** | **Биле́т** |  |  |
|  | биле́т Вади́ма | Vadims billet | possessiv GEN |
|  | ка́жется | nok, sikkert |  |
|  | биле́т Людми́лы | Ljudmilas billet | possessiv GEN |
| **Семья́** |  |  |  |
|  | семья́ | familie |  |
|  | сестра́ | søster |  |
|  | брат | bror |  |
|  | сын | søn |  |
|  | дочь | datter | f3 |
|  | муж | (ægte)mand |  |
|  | жена́ | kone |  |
|  | мать | mor | f3 |
|  | оте́ц | far |  |
|  | ро́дственник | slægtning | mand |
|  | ро́дственница | slægtning | kvinde |
|  | племя́нник | nevø |  |
|  | племя́нница | niece |  |
|  | де́душка | bedstefar | man skelner ikke mellem morfar/farfar og mormor/farmor |
|  | ба́бушка | bedstemor |
|  | внук | barnebarn | dreng |
|  | вну́чка | barnebarn | pige |
|  | дя́дя | onkel | også: morbror, farbror  eller fremmed mand |
|  | тётя | tante | også: moster, faster eller fremmed kvinde |
| **Грамма́тика** |  |  |  |
|  | рубль | rubel | Gsg = рубля́ |
|  | с | fra | +GEN |
|  | час | klokken ét | også: time |
|  | с ча́са | fra klokken ét, efter 1 | с +GEN |
|  | нет телефо́на | der er ingen telefon | нет +GEN |
|  | нет во́дки | der er intet vodka | нет +GEN |
|  | нет вина́ | der er ingen vin | нет +GEN |
|  | два телефо́на | to telefoner | 2 + Gsg |
|  | три чемода́на | tre kufferter | 3 + Gsg |
|  | четы́ре ко́мнаты | fire værelser | 4 + Gsg |
|  | оди́н биле́т | én billet | talordet én bøjes i køn |
|  | одна́ ви́за | ét visum |
|  | одно́ метро́ | én metro |
|  | два биле́та | to billetter | talordet to bøjes i køn, dog er m = n |
|  | две ко́мнаты | to værelser |
|  | меня́ зову́т | jeg hedder | Bruges, når man spørger om for- og fadersnavn. |
|  | тебя́ зову́т | du hedder |
|  | его зову́т | han hedder |
|  | её зову́т | hun hedder |
|  | нас зову́т | vi hedder |
|  | вас зову́т | I / De hedder |
|  | их зову́т | de hedder |
|  | фами́лия | efternavn |  |
|  | как твоя́/ваша фами́лия | hvad hedder du/De til efternavn? |  |
| **Информа́ция** |  |  |  |
|  | и́мя | fornavn | n3 |
|  | о́тчество | fadersnavn, patronymikon |  |
| **Упражне́ния** |  |  |  |
|  | плюс | plus |  |
|  | ми́нус | minus |  |
| **Чита́йте** |  |  |  |
|  | шанс | chance |  |
|  | мне 28 лет | ”jeg er 28 år” | DAT - talord over 5 + Gpl |
|  | кино́ | her: film | også: biograf |
|  | оптими́стка | optimist | kvinde |
|  | интере́с | interesse | pl.: интере́сы |
|  | класси́ческая му́зыка | klassisk musik |  |
|  | (я) люблю́ | jeg elsker | 1.ps.sg. |
|  | электро́нная по́чта | e-mail |  |
|  | профессиона́льный | professionel |  |
|  | спортсме́н | sportsmand |  |
|  | футбол́ст | fodboldspiller |  |
| **Говори́те!** |  |  |  |
|  | и т.д. = и так да́лее | osv. | ofte brugt forkortelse |
| **Чита́йте и пиши́те!** |  |  |  |
|  | кварти́ра | lejlighed |  |
|  | (они́) живу́т | de bor | inf.: жить |
|  | ста́рый | gammel |  |
|  | друг | ven |  |
|  | программи́ст | programmør |  |
|  | музыка́нт | musiker |  |
|  | украи́нка | ukrainer | kvinde |
|  | до́чка | datter | dim. af дочь; om børn |
|  | зна́чит | altså | ordret: det betyder |
|  | стихотворе́ние | digt |  |
|  | краси́вый | smuk |  |
|  | легко́ | (det er) let | udtales: [l’IhkÓ] |
|  | к нему́ | hen til ham | к +DAT |
|  | прие́хать | at køre hen til |  |